

**Zeitschrift:** Le messenger suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France  
**Herausgeber:** Le messenger suisse de France  
**Band:** 16 (1970)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Chers lecteurs, chers abonnés,

Le «*Messenger Suisse de France*» est heureux de vous annoncer que ce numéro a été tiré à 21.500 exemplaires. Créé en 1955, connu et malgré tout inconnu de la plupart des Suisses de France puisque seuls 2.500 exemplaires étaient répartis sur l'ensemble du territoire français, la décision prise par l'Ambassade de Suisse à Paris de l'envoyer à tous les foyers suisses de l'arrondissement consulaire de Paris avec un supplément traitant des affaires officielles de notre pays, marque une étape importante de l'histoire de notre petite revue.

A nos abonnés réguliers, s'ils reçoivent cet exemplaire en double, nous demandons de ne point s'en irriter, mais de le faire connaître à leur cercle de famille.

Toutes suggestions seront les bienvenues.

La Rédaction  
et l'Administration

Abonnement nouveau .....

Adresse .....

(En lettres majuscules s.v.p.)

Prix de l'abonnement : **15,00 F**

Abonnement de soutien, à partir de **20,00 F**.

Abonnement pour l'étranger :  
**20,00 F**.

Paiement par chèque bancaire au nom du **Messenger Suisse de France**, 17 bis, quai Voltaire ou par C.C.P. 12-273-27 Paris.

### IMPORTANT

Dans notre prochain numéro, paraîtra le questionnaire du Secrétariat des Suisses de l'étranger sur la révision de la Constitution fédérale.

Sous les auspices de la Fédération des Sociétés suisses de Paris  
**DIMANCHE 21 JUIN**

## Commémoration de notre Fête Nationale du 1<sup>er</sup> Août 1970

Dans le parc du Montcel, à Jouy-en-Josas.

### PROGRAMME

- 10 h 30** : Réception de la musique militaire du Locle.
- 11 h 00** : Services religieux. Méditation œcuménique.
- 12 h 00** : Concert apéritif - Pique-nique.
- 13 h 00** : Début des tirs.

### PARTIE RECREATIVE

**14 h 00** : Bal champêtre avec le concours de la Miliquette. Tournoi de jass. Jeu de fléchettes. Chasse aux trésors gratuite, réservée aux enfants (limite d'âge 12 ans). Jeu culturel touristique.

### PARTIE OFFICIELLE

**16 h 00** : Evocation patriotique. Allocution de M. Robert Vaucher, Président de la Fédération des Sociétés suisses de Paris.

Allocution de M. Pierre Dupont, Ambassadeur de Suisse en France.

**16 h 30** : Partie récréative (suite). Dépouillement du jeu culturel touristique.

**17 h 00** : Aubade de la musique militaire du Locle à l'intention des pensionnaires de la maison suisse de retraite.

### Pour se rendre à Jouy-en-Josas :

Train : Gare Montparnasse, changer à Versailles-Chantiers.

Cars spéciaux : Départ Invalides (Métro) : à 9 h précises.

Retour de Jouy à 19 h 30.

Enfants jusqu'à 10 ans : gratuit.

On trouvera sur place : sandwiches, vins, boissons diverses.

Buffet tenu par notre compatriote Max Ungemuth.

Les insignes du 1<sup>er</sup> août seront vendus sur place.

En cas de pluie, les assistants sont assurés d'un confortable abri.

?

## sommaire

Quels seraient les compatriotes susceptibles d'inviter au pique-nique de ce dimanche 21 juin, un ou deux musiciens ou une majorette de la musique militaire du Locle qui animera notre fête champêtre et son bal ?

Bulletin d'inscription à retourner à la Rédaction du *Messenger*.

Je soussigné .....

Adresse .....

invite un, deux musiciens, une majorette au pique-nique.

Fête Jouy-en-Josas	1
L'activité de nos sociétés	3
Hôpital Suisse de Paris	4
Société Helvétique de Bien-faisance	8
Cercle Commercial Suisse	11
Supplément de l'Ambassade	13
Congrès des Suisses de France à Mulhouse	22
Affaires fédérales	27
Revue de Presse	28
Page au féminin	30
Les Arts	31

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION : Nelly SILVAGNI-SCHENK

SIEGE SOCIAL : 10, rue des Messageries, Paris (X<sup>e</sup>). C.C.P. *Messenger Suisse de France* 12273-27. — Prix de l'abonnement : 15 F, Etranger : 20 F.

IMPRIMEUR : I.C.N. s.a., 3 bis, rue de la Sablière, Paris (XIV<sup>e</sup>). — Dépôt légal : 2<sup>e</sup> trimestre 1970. — N°6

La revue n'est pas vendue au numéro, mais uniquement par abonnement. « *Le Messenger* » n'est pas en vente publique. Pour vous le procurer, adressez-vous au siège du journal

Adressez toute correspondance à la Rédaction, 17 bis, quai Voltaire, Paris-VII<sup>e</sup> - Tél. 548-80-48